

*Committee on the Internal Market and Consumer Protection***IMCO\_PV(2012)0709\_1****MINUTES**

Meeting of 9 July 2012, from 15.00 to 118.30,  
and 10 July 2012, from 09.00 to 12.30 and from 15.00 to 18.30  
BRUSSELS

The meeting opened at 15.12 on Monday 9 July 2012, with Malcolm Harbour (Chair) in the chair.

**1. Adoption of agenda**

The agenda was adopted as shown on these minutes.

**2. Chair's announcements**

The Chair announced that opinion on *Re-use of public sector information* (Rapporteur: Rafał Trzaskowski) was taken out from the agenda as most linguistic versions of amendments were not available. The consideration of amendments will take place on 17 September.

The Chair informed Members that on 10 July there will be working lunch and later discussion during the IMCO Meeting with Mr. Neoklis Sylkiotis, Minister of Commerce, Industry and Tourism. The Chair indicated that the Cyprus government is very active and successful in the area of e-procurement.

The Chairman commented on the conclusions of the European Council which took place on 28-29 June 2012. The Council declared that the Member States will ensure a better implementation and reinforcement of Single Market Rules and the Commission will monitor performance, including annual report in the framework of the European Semester. At the moment ECON and EMPL are the lead committees on the European Semester issue. Mr. Harbour was asked by Mr. Schwab and Mrs. Gebhardt to push for a distinct role for IMCO regarding the European Semester.

The Chair stated that the meeting is webstreamed live.

Members and online audience were informed that the new issue of IMCO's Newsletter (Nr. 34) is available.

**3. Approval of minutes of meeting of:**

- 7 June 2012

PV – PE491.138v01-00

-----

**4. Programme for the Competitiveness of Enterprises and small and medium-sized enterprises (2014 - 2020)**

IMCO/7/08069

\*\*\*I 2011/0394(COD) COM(2011)0834 – C7-0463/2011

Rapporteur Emma McClarkin (ECR)  
for the  
opinion:

PA – PE488.046v01-00  
AM – PE491.171v01-00

Responsible: ITRE – Jürgen Creutzmann (ALDE) PR – PE489.639v03-00  
Opinions: BUDG, ECON, EMPL, IMCO, TRAN, FEMM

- Consideration of amendments

**Speakers:** Emma McClarkin (ECR), Raffaele Baldassarre (PPE), Jürgen Creutzmann (ALDE), Heide Rühle (Verts/ALE), Didier Herbert (European Commission, DG ENTR)

-----

**5. Interim report in the interests of achieving a positive outcome of the Multiannual Financial Framework 2014-2020 approval procedure (2011/0177(APP))**

IMCO/7/09826

2011/0177(APP) COM(2011)0398

Rapporteur Cristian Silviu Bușoi (ALDE)  
for the  
opinion:

PA – PE488.019v01-00  
AM – PE492.553v01-00

Responsible: BUDG – Ivailo Kalfin (S&D)  
Reimer Böge (PPE)

Opinions: AFET, DEVE, INTA, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO,  
TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM

- Consideration of amendments

Since Mr. Busoi could not attend the meeting and the shadow rapporteurs had no comments, the Chair announced that the dossier will be voted on 10 July without discussion.

-----

**\*\*\* Joint Debate \*\*\***

**6. Alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)**

IMCO/7/08130

\*\*\*I 2011/0373(COD) COM(2011)0793 – C7-0454/2011  
Rapporteur: Louis Grech (S&D) PR – PE487.749v01-00  
AM – PE489.695v01-00

Responsible: IMCO\* –  
Opinions: JURI\*

- Consideration of compromise amendments

7. **Online dispute resolution for consumer disputes (Regulation on consumer ODR)**  
IMCO/7/08128

\*\*\*I 2011/0374(COD) COM(2011)0794 – C7-0453/2011  
Rapporteur: Róża Gräfin von Thun und Hohenstein (PPE) PR – PE487.752v01-00  
AM – PE489.696v01-00

Responsible: IMCO –  
Opinions: JURI

- Consideration of compromise amendments

*Speakers:* Louis Grech (S&D), Róża Gräfin von Thun und Hohenstein (PPE), Hans-Peter Mayer (PPE), Mitro Repo (S&D), Robert Rochefort (ALDE), Heide Rühle (Verts/ALE), Ashley Fox (ECR), Andreas Schwab (PPE), Jacqueline Minor (European Commission, DG SANCO)

\*\*\* *End of Joint Debate* \*\*\*

-----

8. **Passenger rights in all transport modes**

IMCO/7/09310  
2012/2067(INI) COM(2011)0898

Rapporteur Sirpa Pietikäinen (PPE) PA – PE489.552v01-00  
for the AM – PE491.356v01-00  
opinion:

Responsible: TRAN – Georges Bach (PPE) PR – PE489.540v01-00  
Opinions: IMCO

- Consideration of amendments

*Speakers:* Sirpa Pietikäinen (PPE), Anna Hedh (S&D), Antonyia Parvanova (ALDE), Emilie Turunen (Verts/ALE), Jean-Louis Colson (European Commision, DG MOVE)

-----

9. **The feasibility of introducing Stability Bonds**

IMCO/7/08891  
2012/2028(INI) COM(2011)0818

Rapporteur António Fernando Correia de Campos (S&D) PA – PE489.500v01-00  
for the AM – PE491.254v01-00  
opinion:

Responsible: ECON – Sylvie Goulard (ALDE) PR – PE491.075v01-00

Opinions: BUDG, EMPL, ITRE, IMCO, JURI

- Consideration of amendments

**Speakers:** António Fernando Correia de Campos (S&D), Sabine Verheyen (PPE), Emilie Turunen (Verts/ALE), Olle Schmidt (ALDE), Ashley Fox (ECR), Andreas Schwab (PPE), Sirpa Pietikäinen (PPE), María Irigoyen Pérez (S&D)

-----

**10. Groundhandling services at Union airports and repeal of Council Directive**

**96/67/EC**

IMCO/7/08030

\*\*\*I 2011/0397(COD) COM(2011)0824 – C7-0457/2011

Rapporteur Ildikó Gáll-Pelcz (PPE)  
for the  
opinion:

PA – PE489.551v02-00  
AM – PE491.335v01-00

Responsible: TRAN\* – Artur Zasada (PPE)  
Opinions: EMPL\*, ENVI, IMCO

DT – PE489.673v01-00

- Consideration of amendments

**Speakers:** Ildikó Gáll-Pelcz (PPE), Christel Schaldemose (S&D), Antonyia Parvanova (ALDE), Heide Rühle (Verts/ALE), Thomas Mann (PPE, EMPL), Corinne Belvezze (European Commission, DG MOVE)

-----

**11. An Agenda for Adequate, Safe and Sustainable Pensions**

IMCO/7/09201

Rapporteur Sergio Gaetano Cofferati (S&D)  
for the  
opinion:

PA – PE488.033v01-00  
AM – PE491.235v01-00

- Consideration of amendments

**Speakers:** Sergio Gaetano Cofferati (S&D), Sirpa Pietikäinen (PPE), Jürgen Creutzmann (ALDE), Emilie Turunen (Verts/ALE), Malcolm Harbour (ECR)

\* \* \*

**\*\*\* Joint Debate \*\*\***

**12. Harmonisation of the laws of the Member States relating to making available on the market of measuring instruments (Recast)**

IMCO/7/07943

\*\*\*I 2011/0353(COD) COM(2011)0769 – C7-0422/2011

Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE)

PR – PE488.064v01-00  
AM – PE491.131v01-00

Responsible: IMCO –

Opinions: ITRE, JURI

- Consideration of amendments

- 13. Harmonisation of the laws of the Member States relating to making available on the market of non-automatic weighing instruments (Recast)**  
IMCO/7/07937  
\*\*\*I 2011/0352(COD) COM(2011)0766 – C7-0430/2011
- Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE) PR – PE488.061v01-00  
AM – PE491.168v01-00
- Responsible: IMCO –  
Opinions: ITRE, JURI
- Consideration of amendments
- 14. Harmonisation of the laws of the Member States relating to making available on the market of simple pressure vessels (Recast)**  
IMCO/7/07940  
\*\*\*I 2011/0350(COD) COM(2011)0768 – C7-0428/2011
- Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE) PR – PE488.062v01-00  
AM – PE491.169v01-00
- Responsible: IMCO –  
Opinions: ITRE, JURI
- Consideration of amendments
- 15. Harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market and supervision of explosives for civil uses (Recast)**  
IMCO/7/07949  
\*\*\*I 2011/0349(COD) COM(2011)0771 – C7-0423/2011
- Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE) PR – PE488.066v01-00  
AM – PE491.120v01-00
- Responsible: IMCO –  
Opinions: ITRE, JURI
- Consideration of amendments
- 16. Harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (Recast)**  
IMCO/7/07952  
\*\*\*I 2011/0356(COD) COM(2011)0772 – C7-0426/2011
- Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE) PR – PE488.067v01-00  
AM – PE491.130v01-00
- Responsible: IMCO –  
Opinions: ITRE, JURI
- Consideration of amendments
- 17. Harmonisation of the laws of the Member States relating to making available on the market of lifts and safety components for lifts (Recast)**  
IMCO/7/07946  
\*\*\*I 2011/0354(COD) COM(2011)0770 – C7-0421/2011
- Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE) PR – PE488.065v01-00  
AM – PE491.132v01-00

Responsible: IMCO –  
Opinions: ITRE, JURI  
• Consideration of amendments

**18. Harmonisation of the laws of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (Recast)**

IMCO/7/07955  
\*\*\*I 2011/0357(COD) COM(2011)0773 – C7-0427/2011

Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE) PR – PE488.068v01-00  
AM – PE491.154v01-00

Responsible: IMCO –  
Opinions: ITRE, JURI  
• Consideration of amendments

**19. Harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (Recast)**

IMCO/7/07934  
\*\*\*I 2011/0351(COD) COM(2011)0765 – C7-0429/2011

Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE) PR – PE488.059v02-00  
AM – PE491.172v01-00

Responsible: IMCO –  
Opinions: ITRE, JURI  
• Consideration of amendments

**20. Harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of pyrotechnic articles (Recast)**

IMCO/7/07931  
\*\*\*I 2011/0358(COD) COM(2011)0764 – C7-0425/2011

Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE) PR – PE486.095v01-00  
AM – PE491.170v01-00

Responsible: IMCO –  
Opinions: ITRE, JURI  
• Consideration of amendments

**Speakers:** Zuzana Roithová (PPE), Christel Schaldemose (S&D), Heide Rühle (Verts/ALE), Ashley Fox (ECR), Liliana Brykman (European Commission, DG ENTR), Maria Tsingou (Council/Cyprus)

**\*\*\* End of Joint Debate \*\*\***

-----

**21. Presentation of Conclusions of Working Group on E-Commerce (Pablo ARIAS ECHEVERRÍA)**

**Speakers:** Pablo Arias Echeverría (PPE), Malcolm Harbour (ECR), António Fernando

-----

\*\*\* **Voting time** \*\*\*

**22. Groundhandling services at Union airports and repeal of Council Directive**

**96/67/EC**

IMCO/7/08030

\*\*\*I 2011/0397(COD) COM(2011)0824 – C7-0457/2011

Rapporteur Ildikó Gáll-Pelcz (PPE)  
for the  
opinion:

PA – PE489.551v02-00  
AM – PE491.335v01-00

Responsible: TRAN\* – Artur Zasada (PPE)  
Opinions: EMPL\*, ENVI, IMCO

DT – PE489.673v01-00

- Adoption of draft opinion

**Amendments adopted:** 1, CA1, 2, 3, 4, 51, 53, 54, 55, 5, 6=56, 7, 8, 62, 63, 9, 66, 10, 67, 69, 11, 12, 13, 14, 15=70, 16, 72, 17, 18, 19, 20, 73, 21, CA2, 22, 23, 77, 80, 29, 31, 32, CA3, 37, 38

**Amendments rejected:** 39, 50, 52, 57, 58=59, 60, 61, 65, 68, 71, 76, 78, 79, 25, 26, 27, 28, 30, 36

**Amendments fallen:** 40, 42, 41, 44=45, 46, 47, 49, 64, 74, 75, 33, 35, 34

**Amendments withdrawn:** 24, 43

**Final vote:** 36 in favour, 0 against, 0 abstentions

**23. Alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)**

IMCO/7/08130

\*\*\*I 2011/0373(COD) COM(2011)0793 – C7-0454/2011

Rapporteur: Louis Grech (S&D)

PR – PE487.749v01-00  
AM – PE489.695v01-00

Responsible: IMCO\* –

Opinions: JURI\*

- Adoption of draft report

**Amendments adopted:** CA1, CA2, 227, CA3, 233, 234, 47 = 235 = JURI 21, CA4, 242, 243, 244, CA5, 49, 50, CA6, JURI 23, 53, CA7, 256, CA8, 56, 57, 58, 261, 263, CA9, 63, 268, JURI 40, JURI 25, JURI 26 pc1, CA 10, 67, 296 = JURI 29, 297, 298, 299 = JURI 30, 68, 69, JURI 31, 70, 301, JURI 33, 72, 302, 73, 304, 74, 75 = JURI 35, 76, JURI 36, CA 11, JURI 37, CA12, 79, JURI 41, 80, 325, 81, 82, 333, 330, 84, JURI 45, 85, 341, 343, 87, 345, 349, 88, CA13, JURI 44, Ca 14, JURI 48 = 360, 91, CA 15, CA 16, JURI 51, 93, 94, 95, 96, 373, 375, 376, 378, JURI 52, CA 17, 98, CA 18, 100=386, 101, 102, 103, 104, JURI 54, 387, 106, JURI 55, 388, 389, 109, 110, JURI 56, 111, 112, 113, 114, 394, 115, 116, 117, 118, 119, JURI 59, 120, 121, 122, 396,

399, 400, 126, 1, 2, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, JURI 3, 15, JURI 6, 158, CA 19, 161, 19, CA20, 21, 22, JURI 7 pc1, 169 = JURI 8, 24, 170, CA12, 181, CA13, CA14, CA16, 35, JURI 15, 197, 36, 37, CA 21, 39, 204, 40=208, 206, 41 pc1, 213, 43, 216, 124, 125

**Amendments rejected:** 237, 238, 239, 274, JURI 28, 66, 294, 295, 71, 305=JURI34, 321, 83, 342, 346, 347, 348, 350, 351, 355, 377, 379, 391, 397, 398, 401, 402, JURI 2, 135, 143, 144, 157, 160, 174, 33=186, 202, 203, 205, 41 pc2, 215, 214

**Amendments fallen:** 44, 217, 218, JURI 18, 220, 221, 219 pc1, JURI 19, 45, 222, 223, 224, 225, 228, JURI 20, 46, 229, 230, 231, 232, 48, 219 pc 2, 240, 241, 245, 247, JURI 22, 51, 246, 52, 248, 249, 254, 54=252, 251, 250, 253, 255, 55, JURI 24, 258, 257, 260, 262, 59, 60, 264, 61, 265, 266, 259, 270, 271, 272, 273, 322, 267, 269, JURI 39, 275=276, 277=279, 278, 281, 282, 280, 283, 284, 285=286, 287, 288, JURI 26pc2, 65, 292, 291, JURI 27, 293, 300, JURI 32, 303, 306, 307, 312, 309, 310, 311, 308, 313, 78, 315, 314, 318, 316, JURI 38, 317, 319, 320, 324, 42, 328, 329, 331=332,334=336, 335, 337, 338, 339, 86, 344, 354, 226, 327, 352, 353, 356, JURI 43, 357, 90, JURI 46, 290, 358, 359, JURI 47, 363=JURI 49, 362, 365, 361, 364, JURI 50, 366, 368, 370, 92, 367, 369, 371, 372, 382, 381, 97, 383=385, 384, 99, JURI 53, 105, 107, 108, 390, JURI 57, JURI 58, 392, 393, 395, 123, 128, 129, 131, JURI 1, 130, 3, 134, 6, 132, 133, 141, 140, 136, JURI 4, 138, 137, 139, 16, 146, 147=148, JURI5, 151, 149, 150, 152, 154, 153, 155, 156, 18 209=JURI16, 20, 162, 190=JURI 13, 163, 167, 23, 164, 166, 168, 165, JURI 7 pc2, 25, JURI 10, 172, 171, 173, 179, 175, 176, 177, 178, 180, 183, 182, JURI12, 184, 189, 188, JURI9, 32, 192, 159, 34, 194, 195, 196, 200, 142, 127, 199, 201, JURI11, 211, JURI17, 212, 145

**Amendments withdrawn:** 236, 323, 62, 64, 77, 326, 340, 89, 14, 17, 23, 26, 27, 29, 30, 31, 187, 191, 198, 38, 42

**Final vote:** 34 in favour, 1 against, 0 abstentions

#### **24. Online dispute resolution for consumer disputes (Regulation on consumer ODR)**

IMCO/7/08128

\*\*\*I 2011/0374(COD) COM(2011)0794 – C7-0453/2011

Rapporteur: Róza Gräfin von Thun und Hohenstein (PPE) PR – PE487.752v01-00  
AM – PE489.696v01-00

Responsible: IMCO –

Opinions: JURI

- Adoption of draft report

**Speaker:** Róza Gräfin von Thun und Hohenstein (PPE)

**Amendments adopted:** CA1, CA2, 133, 15, 16, 17, 18, 19=136, 139, CA3, 147, 148, 149=151, 150, 152, 153, 154, 155, 156=159, 157, 22, 160, JURI30, JURI31, JURI33, JURI34, 23, CA4, 165, 24, 166, 168, 169=170, 171, 172, 173, 174, 175, 179, 180, 182, 182, CA5, 187, 189, 37, JURI38, JURI39, 191, 42,195, 198, 200, 201, 202, 203, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 220, 222, 224, 226, 227, 243, 244, 246, 53, 54, CA6, 57, 58, 59, 60, 256=61, 62, 63, 64, CA7, 66, 67, 68, 258, 69, 259, 70, CA8, 72, 73, 74, 75, 266, JURI63, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 90, 91, 93, 2, 97, CA9, 4,

106, CA10, CA11, 112, 113, 115, 114=116=117=118, 7, 8, 119, 10, 122, 125, 12

**Amendments rejected:** 127, 130, 131, JURI20, 14, JURI21, JURI22, 134, JURI24, 138, 140, JURI25, 141, 142, JURI26, 143, 146, 158, JURI28, JURI32, 181, 188, 192, 245, 247, 249, 250, 251, JURI57, JURI58, 261, 263, 264, 265, JURI59, JURI64, JURI62, 267, 268, 270, 88, 89, JURI2, 92, 94, 95, 96, JURI4, JURI5, 101, 102, JURI7, JURI8, 103, 104, 105, JURI11, 114, 116, 117, 118, JURI12, 120, 121, 123, 124, JURI16

**Amendments fallen:** 126, 128, JURI19, 132, 13, JURI23, 137, JURI27, JURI29, 161, 162, 163, 164, JURI35, JURI36, 167, 176, 177, 178, JURI37, 186, 190, 39, 193, 194, 196=197; 199, 205, 206, 207, 208, 210, 212, 214, 216, 218, 221, 223, 225, JURI40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 204, 228, 229, 230, 231, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 232, 233, JURI56, 260, 262, 71, JURI60, JURI61, 269, JURI3, 100, 98, 99, JURI6, 5, 107, 108, 109, JURI9, JURI10, JURI13, JURI15, JURI17, JURI18

**Amendments withdrawn:** 129, 135, 21, 26, 27, 28, 29, 180, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 40, 41, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 55, 1, 11

**Final vote:** 34 in favour, 1 against, 0 abstentions

## 25. Passenger rights in all transport modes

IMCO/7/09310

2012/2067(INI) COM(2011)0898

Rapporteur Sirpa Pietikäinen (PPE)  
for the  
opinion:

PA – PE489.552v01-00  
AM – PE491.356v01-00

Responsible: TRAN – Georges Bach (PPE)  
Opinions: IMCO

PR – PE489.540v01-00

- Adoption of draft opinion

**Speakers:** Sirpa Pietikäinen (PPE), Malcolm Harbour (ECR), Evelyne Gebhardt (S&D)

**Amendments adopted:** 1, 2, 3, CA4, CA1, 12, 14, CA2, 31, 17, 18, 19, 23, 24, 25, CA3, 32, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 49, 52, CA5, 58

**Amendments rejected:** 13, 16, 20, 38, 45, 47

**Amendments fallen:** 4, 5, 12, 16, 24, 50, 6, 7, 9, 11, 10, 8, 46, 48, 15, 17, 21, 22, 34, 33, 27, 29, 26, 28, 30, 43, 44, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 60

**Final vote:** 32 in favour, 0 against, 0 abstentions

## 26. The feasibility of introducing Stability Bonds

IMCO/7/08891

2012/2028(INI) COM(2011)0818

Rapporteur António Fernando Correia de Campos (S&D) PA – PE489.500v01-00  
for the AM – PE491.254v01-00  
opinion:

Responsible: ECON – Sylvie Goulard (ALDE) PR – PE491.075v01-00  
Opinions: BUDG, EMPL, ITRE, IMCO, JURI

- Adoption of draft opinion

**Speaker:** António Fernando Correia de Campos (S&D)

**Amendments adopted:** CA1, 9, 11, 20, 12, 15, 18, 16, CA2, 25, 10, 26, CA3,

**Amendments rejected:** 2, 21, 7, 19, 17, 22, 25(2nd part), 27, 28

**Amendments fallen:** 6, 4, 3, 5, 1, 13, 14, 23, 24, 8, 29, 30

**Amendments withdrawn:**

**Final vote:** 23 in favour, 7 against, 2 abstentions

**27. Interim report in the interests of achieving a positive outcome of the Multiannual Financial Framework 2014-2020 approval procedure (2011/0177(APP))**  
IMCO/7/09826

2011/0177(APP) COM(2011)0398

Rapporteur Cristian Silviu Bușoi (ALDE) PA – PE488.019v01-00  
for the AM – PE492.553v01-00  
opinion:

Responsible: BUDG – Ivailo Kalfin (S&D)  
Reimer Böge (PPE)

Opinions: AFET, DEVE, INTA, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO,  
TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM

- Adoption of draft opinion

**Amendments adopted:** 1, 5, 7, 8, 10

**Amendments rejected:** 2, 3, 6, 9

**Final vote:** 30 in favour, 1 against, 1 abstentions

**28. An Agenda for Adequate, Safe and Sustainable Pensions**  
IMCO/7/09201

Rapporteur Sergio Gaetano Cofferati (S&D) PA – PE488.033v01-00  
for the AM – PE491.235v01-00  
opinion:

- Adoption of draft opinion

**Amendments adopted:** CA1, 5, CA5, 8, 11, CA2, 16, CA6, 18, 19, 21, 23, 24, 25,

CA3, 30, CA4, 33, 41, 43, 48, 49,

*Amendments rejected:* 4, 7, 9, 10, 22, 46, 47, 50

*Amendments fallen:* 1, 2, 3, 6, 13, 12, 15, 14, 17, 20, 29, 27, 28, 26, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 44, 45

*Amendments withdrawn:*

*Final vote:* 28 in favour, 1 against, 4 abstentions

**29. Programme for the Competitiveness of Enterprises and small and medium-sized enterprises (2014 - 2020)**

IMCO/7/08069

\*\*\*I 2011/0394(COD) COM(2011)0834 – C7-0463/2011

Rapporteur Emma McClarkin (ECR) PA – PE488.046v01-00  
for the AM – PE491.171v01-00  
opinion:

Responsible: ITRE – Jürgen Creutzmann (ALDE) PR – PE489.639v03-00  
Opinions: BUDG, ECON, EMPL, IMCO, TRAN, FEMM

- Adoption of draft opinion

*Speaker:* Emma McClarkin (ECR)

*Amendments adopted:* 9, 10, 11, 71, CA6, 13, 14 with OA, 15, 75, 77, 78, CA1, 19, 88, 20, CA2, 93, 22, 95, 97, 98, 24, 99, 25, 100, 101, 103, 27=105, 28=106, 29=107, 31, 38, 39, 40, 1, 52, 5, 53, 6=54, 55, 57, 56 with OA, CA5, 41, 42 with OA, 43, CA3, 3 with OA, 46, 47, CA4, 51, 65, 66

*Amendments rejected:* 69, 76, 79, 86, 87, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 60, 63, 64

*Amendments fallen:* 67, 68, 70, 12, 72, 73, 74, 80, 81, 82, 18, 84, 85, 89, 90, 21, 92, 91, 94, 96, 23, 26, 102, 104, 7, 58, 59, 61, 62, 2, 44, 45, 4, 50, 49, 48

*Amendments withdrawn:* 16, 17, 83, 2, 8

*Final vote:* 32 in favour, 0 against, 0 abstentions

\*\*\* *End of vote* \*\*\*

-----

**30. Towards an integrated European market for card, internet and mobile payments**

IMCO/7/09048

2012/2040(INI) COM(2011)0941

Rapporteur Sergio Gaetano Cofferati (S&D) PA – PE489.574v01-00  
for the AM – PE492.607v01-00  
opinion:

Responsible: ECON – Sampo Terho (EFD)  
Opinions: INTA, ITRE, IMCO, JURI

PR – PE491.085v01-00

- Consideration of amendments

**Speakers:** Sergio Gaetano Cofferati (S&D), Pablo Arias Echeverría (PPE), Adam Bielan (ECR), Olle Schmidt (ALDE), Gerd Heinen (European Commission, DG MARKT)

\* \* \*

*Presentation of the Council Presidency's programme*

**31. Presented by Minister of Commerce, Industry and Tourism - Competitiveness,  
Mr. Neoklis SYLIKIOTIS**

**Speakers:** Neoklis Sylikiotis (Minister of Commerce, Cyprus), Malcolm Harbour (ECR), Bernadette Vergnaud (S&D), Louis Grech (S&D), Heide Rühle (Verts/ALE), Andreas Schwab (PPE), Sergio Gaetano Cofferati (S&D), Philippe Juvin (PPE)

-----

**32. Budget 2013: Section III (Commission)**

IMCO/7/09341

Rapporteur Cornelis de Jong (GUE/NGL)  
for the  
opinion:

PA – PE491.367v01-00

- Consideration of draft opinion

**Speakers:** Cornelis de Jong (GUE/NGL), Andreas Schwab (PPE), Vicente Miguel Garcés Ramón (S&D), Cristian Silviu Bușoi (ALDE), Heide Rühle (Verts/ALE), Malcolm Harbour (ECR)

-----

**\*\*\* Voting time \*\*\***

**33. Harmonisation of the laws of the Member States relating to making available on  
the market of non-automatic weighing instruments (Recast)**

IMCO/7/07937

\*\*\*I 2011/0352(COD) COM(2011)0766 – C7-0430/2011

Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE)

PR – PE488.061v01-00  
AM – PE491.168v01-00

Responsible: IMCO –

Opinions: ITRE, JURI

- Adoption of draft report

**Speaker (for points 32-38):** Zuzana Roithová (PPE), Malcolm Harbour (ECR), Bernadette Vergnaud (S&D)

**Amendments adopted:** 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, CA, 12, CA2, 13, 14, 15, 16, 17, CA3, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 49, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 33, 31, 32, 34, CA4, 2, CA5, CA6

**Amendments rejected:** 50,

**Amendments fallen:** 37, 38, 11, 40, 39, 18, 41, 35, 1, 36

**Amendments withdrawn:** 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48

**Final vote:** 29 in favour, 0 against, no abstentions

**34. Harmonisation of the laws of the Member States relating to making available on the market of simple pressure vessels (Recast)**

IMCO/7/07940

\*\*\*I 2011/0350(COD) COM(2011)0768 – C7-0428/2011

Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE)

PR – PE488.062v01-00

AM – PE491.169v01-00

Responsible: IMCO –

Opinions: ITRE, JURI

- Adoption of draft report

**Amendments adopted:** 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 49, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34

**Amendments rejected:** 50

**Amendments fallen:** 37, 38, 11, 40, 39, 18, 41, 35, 1

**Amendments withdrawn:**

**Final vote:** 29 in favour, 0 against, 0 abstentions

**35. Harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market and supervision of explosives for civil uses (Recast)**

IMCO/7/07949

\*\*\*I 2011/0349(COD) COM(2011)0771 – C7-0423/2011

Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE)

PR – PE488.066v01-00

AM – PE491.120v01-00

Responsible: IMCO –

Opinions: ITRE, JURI

- Adoption of draft report

**Amendments adopted:** 8, 9, 11, 12, 13, 15, 16, 37, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 31, 1, 2, 3, 32, 4, 5, 33, 6, 7, 10, 14, 46, 29, 30

**Amendments rejected:** 47

**Amendments fallen:**

**Amendments withdrawn:** 38, 39, 40, 42

**Final vote:** 27 in favour, 0 against, 0 abstentions

- 36. Harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (Recast)**  
IMCO/7/07952  
\*\*\*I 2011/0356(COD) COM(2011)0772 – C7-0426/2011

Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE) PR – PE488.067v01-00  
AM – PE491.130v01-00

Responsible: IMCO –

Opinions: ITRE, JURI

- Adoption of draft report

**Amendments adopted:** 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 36, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 32, 34, 44, 47, 48, 49, 27, 2, 3, 28, 29, 30, 33, 11, 14, 15, 16, 46, 26

**Amendments rejected:** 50

**Amendments fallen:**

**Amendments withdrawn:** 1, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 45

**Final vote:** 28 in favour, 0 against, 0 abstentions

- 37. Harmonisation of the laws of the Member States relating to making available on the market of lifts and safety components for lifts (Recast)**  
IMCO/7/07946  
\*\*\*I 2011/0354(COD) COM(2011)0770 – C7-0421/2011

Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE) PR – PE488.065v01-00  
AM – PE491.132v01-00

Responsible: IMCO –

Opinions: ITRE, JURI

- Adoption of draft report

**Amendments adopted:** 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 72

*Amendments rejected:* 60, 69

*Amendments fallen:* 34, 35, 45,

*Amendments withdrawn:* 8, 56, 57, 58, 59, 61, 62, 63

*Final vote:* 27 in favour, 0 against, 1 abstentions

**38. Harmonisation of the laws of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (Recast)**

IMCO/7/07955

\*\*\*I 2011/0357(COD) COM(2011)0773 – C7-0427/2011

Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE)

PR – PE488.068v01-00

AM – PE491.154v01-00

Responsible: IMCO –

Opinions: ITRE, JURI

- Adoption of draft report

*Amendments adopted:* 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48

*Amendments rejected:* 46

*Amendments fallen:* 38, 49

*Amendments withdrawn:*

*Final vote:* 26 in favour, 0 against, 0 abstentions

**39. Harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (Recast)**

IMCO/7/07934

\*\*\*I 2011/0351(COD) COM(2011)0765 – C7-0429/2011

Rapporteur: Zuzana Roithová (PPE)

PR – PE488.059v02-00

AM – PE491.172v01-00

Responsible: IMCO –

Opinions: ITRE, JURI

- Adoption of draft report

*Amendments adopted:* 4, 5, 33, 8, 34, 12, 13, 14, 15, 16, 36, 37, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 46, 1, 2, 29, 30, 3, 31, 6, 7, 32, 9, 10, 11, 35, 48, 49, 50, 51, 27, 28

*Amendments rejected:* 47

*Amendments withdrawn:* 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45

*Final vote:* 26 in favour, 0 against, 0 abstentions

\*\*\* *End of vote* \*\*\*

-----

*In camera*

40. Coordinators' meeting

-----

41. Any other business

42. Next meeting(s)

- 6 September 2012, 15.00 – 18.30 (Brussels)

\* \* \*

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTĀ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Меса/Председниство/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Проефрејо/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedničtv/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidet (*)
Malcolm Harbour (1,2), Sirpa Pietikäinen (1,2), Bernadette Vergnaud (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputati/Jäsenet/Ledamöter
Pablo Arias Echeverría (2), Adam Bielan (2), Cristian Silviu Bușoi (2), Sergio Gaetano Cofferati (1,2), Birgit Collin-Langen (1,2), Lara Comi (2), Anna Maria Corazza Bildt (2), António Fernando Correia de Campos (1,2), Christian Engström (1,2), Vicente Miguel Garcés Ramón (1,2), Evelyne Gebhardt (1,2), Louis Grech (1,2), Małgorzata Handzlik (1,2), Cornelis de Jong (2), Philippe Juvin (2), Sandra Kalniete (2), Edvard Kožušník (1,2), Toine Manders (1,2), Hans-Peter Mayer (1,2), Franz Obermayr (2), Phil Prendergast (2), Mitro Repo (1,2), Robert Rochefort (1,2), Zuzana Roithová (2), Heide Rühle (1,2), Christel Schaldemose (1,2), Andreas Schwab (1,2), Catherine Stihler (1,2), Róza Gräfin von Thun und Hohenstein (1,2), Emilie Turunen (1,2), Barbara Weiler (2)
Заместници/Suplentes/Нáhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Avatληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Нáhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Raffaele Baldassarre (1,2), Jürgen Creutzmann (1,2), Ashley Fox (1,2), Marielle Gallo (1,2), Ildikó Gáll-Pelcz (1,2), Anna Hedh (1,2), María Irigoyen Pérez (1,2), Morten Løkkegaard (2), Emma McClarkin (1,2), Antonyia Parvanova (1), Konstantinos Poupanakis (2), Sylvana Rapti (2), Olle Schmidt (1,2), Olga Sehnalová (1,2), Marc Tarabella (2), Sabine Verheyen (1,2), Anja Weisgerber (2)

187 (2)	
Ismail Ertug	
193 (3)	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi punt/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dzennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Thomas Mann (EMPL)	10

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētojai/Megfigyelök/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Prítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Présente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzočí dne/Läsnä/Närvarande den:  
(1) 9.7.2012  
(2) 10.7.2012

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimene kutsel/Mε πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvetus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Melanie Antoniou, Berthold Berger, Georgios Charalambous, Thanos Darras, Alessia Di Georgio, Irene Georgalla, Andreas Heraclides, Laurent Laboure, Luc de Mert, Michael Neoptolemou, Ana Ramirez, Maria Tsingou, Eleni Veletsanou

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (\*)

Peter Barany, Liliana Brykman, Simeon Chenev, Rosa Maria Fernandez de Landa, Iain Forsyth, Didier Herbert, Antonia Ingravallo, Katarina Jastrzembska, Levente Juhasz, Alexandra Kiel, Patricia Lamotte, Christian Macek, Susanne Richter

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institusioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituīji/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klátesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Altí participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Claus Binder (Austrian Permanent Representation), Corinna Boelhoff (German Permanent Representation), Maria Botsari (Cyprus, Permanent Representation), Steve Fritz (Luxemburgish Permanent Representation), Harald Fugger (Austrian Permanent Representation), Charles Gonzales (Spanish Permanent Representation), Konstantinos Karageorgis (Cyprus, Permanent Representation), Pavlina Koubcka (French Ministry of Finance), Gaetano Moccia (Italian Permanent Representation), Antonis Pilides (Cyprus, Permanent Representation)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politiske gruppe sekretariats/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Thierry Masson, Viktor Sata
S&D	Attila Gerhauser
ALDE	Karin Sauerteig
ECR	Lindsay Gilbert
Verts/ALE	Stany Grudzielski
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelár pôsedsdy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelár generálneho tajomníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretáři býro/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretára kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinet tas-Segretarju Ģenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalného sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ģenerali/Directorates-generala/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditel'stvö/Generalni direktorat/Pääsasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Dora Boytha Hans-Joachim Hauck, Mariusz Maciejewski, Stefan Schulz
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisēs tarmyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawnny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Catalina Ionescu-Dima,	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secréteriat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissie secretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utställssekretariatet	
Panos Konstantopoulos, Joanna Apap, Marlies Desomer, Julia Ferger, Karen Gjoelbo, Clementine Leroy, Elena Mainardi, Gorka Navea, Jan Tymowski, Sébastien Vanhoucke	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenter	
Sandra Almeida Rodrigues, Johana Marescaux	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Präsident/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Presedinte/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
 (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Avtutpróedros/Vice-Chair(wo)man/Vice-Präsident/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vice President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Präsident/Viceprezidente/Podpredsedna/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande  
 (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Méλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Memburu/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot  
 (F) = Должностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman